



## Cykelrute over Christianshavn



Her skal mange tusind cyklister  
passere hver dag?!

Se side 3



Fotos: Nils Vest

## Torveåbning den 13. september

Efter flytning af kiosk, plantning af grønt og opsætning af en ny bæk på Børnehusbroen, så skulle vores Torv være klar den 13. september.

Åbningen bliver en del af Christianshavnerdagen som foregår på Torvegade og omkring Torvet i år.

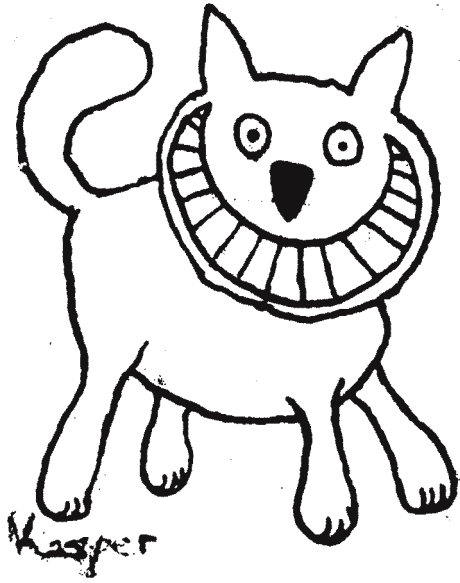
Se side 4

Herunder: Klummeskriver Peter Mark nyder fundere-bænken på Børnehusbroen

Arkivfotos







**BEBOERNE  
I LEJERBO  
AFHOLDER  
LOPPEMARKED**

Lørdag den 30.  
august  
Bodenhoffs Plads 1  
(v Pakhuset)

Kom og find det du  
lige står og  
mangler  
til en billig penge  
(Hvis det regner  
bliver det aflyst)

## Husk At

### Miljøbilen

kommer på Torvet den 15. september kl. 19.00 til 20.00



### GRØNT I BØRNEHØJDE

PLANTEDAG PÅ DEN BEMANDEDE LEGEPLADS VED  
CHRISTIANSHAVNS VOLD

TORS DAG D. 18. SEPTEMBER 2014 KL. 10.00-12.00

KOM OG PLANT SAMMEN MED OS OG HØR NÆRMERE OM, HVORDAN VI  
KAN BIDRAGE TIL EN GRØNNERE HVERDAG FOR VORES BØRN

OPLÆG VED MICHAEL KRØSE, PÆDAGOG OG LEDER FOR DEN BEMANDEDE  
LEGEPLADS SAMT ANNE-METTE WEHMUELLER, CENTERLEDER  
MILJØPUNKT INDRE BY - CHRISTIANSHAVN

VI BYDER PÅ KAFFE OG MORGENBRØD TIL DE FREMMØDTE



### Vores elskede mor

Vered Zlotogursky

\* 3.2. 1959

+ 25.7. 2014

Tabte til sidst kampen mod  
kræften

Adrian & Aio

Mindehøjtideligheden har  
fundet sted

## Chris- tians- hav- neren- på nettet

Læs, hvad der sker aktuelt på  
Christianshavn, læs Christian-  
shavneren

Klik på links til Chris-  
tianshavns lokale hjem-  
mesider

[www.christianshavneren.  
dk](http://www.christianshavneren.dk)

opdateres dagligt

## Deadlines for resten af året:

Udgave	For annoncer torsdage kl. 16.00	for stof lørdage kl. 14.00	Omdeles torsdag - lørdag
7 okt. udg.	25. september	27. september	2. - 4. oktober
8 nov. udg.	23. oktober	25. oktober	30. okt.- 1. nov.
9 dec. udg.	20. november	22. november	27. - 30. novem.

e-mail: [christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)  
[www.christianshavneren.dk](http://www.christianshavneren.dk)



**Christianshavneren**  
bydelsavis

Avisens formål er at  
oplyse og skabe debat om  
hvad der foregår i bydelen.  
Udgives af avisgruppen,  
grundlagt i 1983.

Indlæg og annoncer kan læg-  
ges i avisens postkasse i  
**Beboerhuset,**  
**Dronningensgade 34,**  
**1420 Kbh. K**  
Eller naturligvis sendes  
elektronisk, se til højre her-  
for.

Redaktion af dette  
nummer:

Anvar Tollan  
Poul Cohrt (ansvh)  
Ole Ullby  
Marie Markus  
Jane Lythans  
Jette Nielsen  
Rigmor Winthrop  
Sidsel Winthrop  
Kitty Bendixen

Avisen omdeles til alle  
brevsprækker på Christi-  
anshavn, incl. Holmen og  
Christiania. Den kan også  
hentes i Beboerhuset og på  
Biblioteket.

Tryk Trykkompagniet  
oplag 7.500

Redaktionen består af  
aktivister og har ingen fast  
træffetid.  
Kontakt os og vi kommer  
tilbage for aftale af møde  
o.a.

Tlf. 3257 8890  
Konto 1199 0001393758  
CVR nr. 53 39 99 59  
email:  
[christianshavneren  
@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)

## Kender du ?



## Støtteforeningen for CIK's ungdom

### Boksning - Brydning - Bordtennis - Fodbold

### Gymnastik - Håndbold - Karate

Her kan alle afdelinger i CIK søge om tilskud til deres ungdom f.eks.:  
Træningslejre / rejser til stævner- nye materialer eller tøj.  
Foreningen blev startet 14 december 1971, og har i tidens løb uddelt  
ca. **en halv million kr. kr.** til stor glæde for vores ungdomsafdelinger.  
Alle foreningens indtægter tilfalder alene medlemmerne af  
CIK's ungdomsafdelinger

**Bliv medlem nu og støt ungdommen. Måske bliver det til glæde for  
netop dit barn / barnebarn eller en du kender**

**Det koster kun 140 kr. om året**

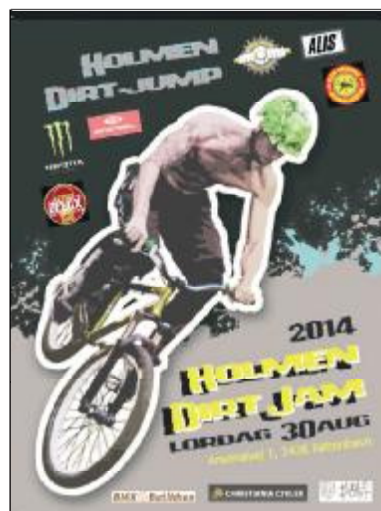
Beløb kan indsættes direkte på konto i Danske Bank: Reg.nr. 1551 - Konto nr. 659 - 7270  
Eller Giro: + 01 ----- + 6592270

## ...og den 10. august 2014 fejrede Svend Heering sin 60 års dag



Som det ses på billedet var MCEinar med til at fejre.

Tillykke med dagen, Svend



## Holmen Dirt Jam

Foreningen "Holmen Dirt" afholder igen  
i år Dirt Jam på Holmen, Arsenalvej 1  
(Sportspladsen)

Der kommer en masse dygtige dirt jumpere og  
bmxere.

Der bliver mulighed for prøve kræfter med  
sporten

på låncykel med det rigtig sikkerhedsudstyr.

10 til 17 er der fri kørsel

17 til 18 Best Trick konkurrence

18-30 til 19 Highest Jump konkurrence

19 til 20 Grill

og meget mere



# Cykelrute gennem Christianshavn

af Nils Vest, filminstruktør og christianit

Den såkaldte 'Christianshavnsrute', foreslået af kommunen i 2005, uden nogen form for borgerinddragelse, og senere vedtaget i 2010, med protester fra bl.a. Lokaludvalget på Christianshavn, er igen oppe til diskussion i medierne. Især de konservative er hidsige i deres forsøg på at markere sig. Ikke kun som et cyklistvenligt parti, men også som et nærmest Christiania-hadende segment i København (måske som indledning til lidt valgkamp?).

Når medierne behandler sagen, er det slående, at de næsten udelukkende beskriver den planlagte linieføring gennem Christiania. Christianshavnsdelen nævnes kun sjældent. Vi på Christiania har deltaget i lokaludvalgsmøder og arbejdsgrupper, vi er jo en del af Christianshavn, og vi kan se, at der her er et stort flertal, der bakker os op i vores protester. Lige som vi er 100 % solidariske med den kritik Christianshavns lokaludvalgsmedlemmer har fremført flere gange, senest i sommer af formand Poul Cohrt.

Nogle folk kalder det 'en tabersag'. Hvorfor det? Vi HAR haft andre, alternative forslag som oplæg, de blev præsenteret for Teknik- og Miljøudvalgets embedsmænd i 2010, men de afvistes. Information bragte i juli 2010 (agurketiden!) en dækkende artikel om kommunens afvisning og ulyst til videre dialog.

Den er værd at genlæse. Og i maj kom der nye forslag, udarbejdet af christianitten Jan K. Olsen, og forelagt på bl.a. et Lokaludvalgsmøde d. 21. maj.

Alligevel er medierne fyldt med påstande om at christianitterne (de 'glemmer' hele tiden christianshavnerne!) kun tænker på sig selv, vil holde andre ude og ikke er socialt ansvarlige og desuden må stå bag det hærværk, der skete mod entreprenør-maskiner, der skulle bruges ved brobygning over Laboratorigraven. Ingen avis eller pop-politiker tager alvorligt, at der også blev afbrændt nogle af Christianias egne maskiner, beregnet til kloakarbejde! Derfor tror vi selv, at det må have været folk udefra, der i misforstået solidaritet og vrede har stået bag hærværket.

Og vi har fordømt både afbrændingen og trusler mod arbejdere og entreprenører!

Vi har fremlagt en mængde alternative forslag med ændrede cykelstiforløb, beregnet som oplæg til videre diskussion, men de har ikke påvirket kommunens beslutningstagere. Det virker som om et lille flertal af kommunalpolitikere direkte ønsker en konfrontation. SF og Enhedslisten har

støttet Christiania i denne sag (Dansk Folkeparti undlod at stemme i 2010), men de har desværre ikke flertal i Borgerrepræsentationen.

Når medier og politikere konstant påstår, at vi vil ikke have den cykelsti i vores baghave, så er det regulær bagvaskelse. Vi forstår godt behovet for en aflastning af Knippelsbro og Torvegade, og vi vil godt diskutere løsninger om en alternativ linieføring, herunder med hensyntagen til kolonihaverne på Amagersiden, men den aflastning bør ske i samarbejde med beboerne i de berørte områder. Og det gælder ikke kun Christiania, men HELE CHRISTIANSHAVN



Herover:

Det ER muligt at cykle tværs igennem Christiania i dag, og det har det været i mange år. Der er lidt 'bremse' på bag huset Den kosmiske Blomst, hvor en nok lidt for stejl rampe på den side, der vender imod Amager, befinder sig, men for yngre folk er det nærmest en sport at køre igennem. Kørestolsbrugere og ældre cyklister har det derimod sværere, og derfor er der fremkommet et forslag fra nogle af os om at lave en svagt hældende letvægtsbro fra Kløvermarksvej over til voldovergangen.

Billede tv:

Vi har igen og igen prøvet at fortælle omverdenen, at den foreslåede cykelrute er lagt på en ganske smal, primært fodgængersti, hvor der er masser af børn,

turistgrupper, besøgende skoleklasser og børnehaver, arbejdskørsel og også helt almindelig daglig gå- og cykeltrafik mellem 'hovedchristiania' og forvolden (kaldet Dyssen).

Billede herunder:

Bredden går ned til mellem 2,5 og 3 meter, foruden at der er flere vanskeligt overskuelige hjørner. DERFOR VIL DER VED KRAFTIGT ØGET CYKELTRAFIK OPSTÅ MANGE FARLIGE SITUATIONER. Vi vil ikke have, at børn eller andre kan komme meget alvorligt til skade, hvis de rammes af en hurtigcyklist. Men det ønsker aviser og tv åbenbart ikke at fortælle deres læsere og seere.



Billede herover:

Kommunen havde i 2005 projekteret en 'hurtigcykelrute' på dette sted, med plads til 5-7.000 cyklister i døgnet. Da vi protesterede, neddro de den til en 'oplevelsescykelrute' (kun i ord, ikke i ændring af projektet), med anslået nu kun 2.000 cyklister i døgnet. Men der vil stadig komme folk med høj fart, fordi de vil spare tid eller er ved at komme for sent.





## Debat og Læs

# Kom og vær med til Christianshavnerdagen 2014

## - lørdag den 13. september

### Musik, debat og sejlads

#### Program: (med forbehold for ændringer)

**10:00-11:00**

Fælles morgenmad fra Lagkagehuset og Baresso på Børnehusbroen i Miljøpunktets grønne lounge

**10:00-10:15**

Klokkespil fra Vor Frelsers Kirke

**10:15-10:30**

Indvielse af bænk ved Børnehusbroen v/ arkitekt Marianne Levinsen, Anders Krüger og lokaludvalgsmedlem Jane Lytthans

**10:00-16:00**

- Christianshavns mange foreninger stiller op  
- Loppemarked  
- Sejlture i kanalen med Christianshavns Travaljelaug

**10:30-11:00** Halvtolv-koret synger

**11:00-11:20**

Indvielse af Christianshavns Torv v/ teknik- og miljøborgmester Morten Kabell og formand for Christianshavns Lokaludvalg Poul Cohrt

**11:20-11:30** Balloner sendes til vejrs

**11:30-12:15**

Debatmøde: 'Trafik og Transport på Christianshavn' med Morten Kabell, Lars Weiss, lokaludvalget m. fl.

**12:15-13:00**

Debatmøde: 'Skoler på Christianshavn' med Pia Allerslev (V), Gorm Gunnarsen (Ø), skolebestyrelsen Christianshavns Skole

**12:00-14:00** Tai Chi

**12:00-16:00** Gerlev Leg

**12:40-14:15** Forebyggelsescentret

**13:15-13:55** Gymnasiet spiller

**14:00-14:15** Havnens Pris

**14:15-14:45** Tango

**14:45-16:00** Forebyggelsescentret

**15:00-16:00** Sofieklubben: Dans og sang

Lokaludvalget afholder årets Christianshavnerdag lørdag d. 13. september kl. 10-16. Det hele løber af stablen på Christianshavns Torv, i Torvegade og på Børnehusbroen.

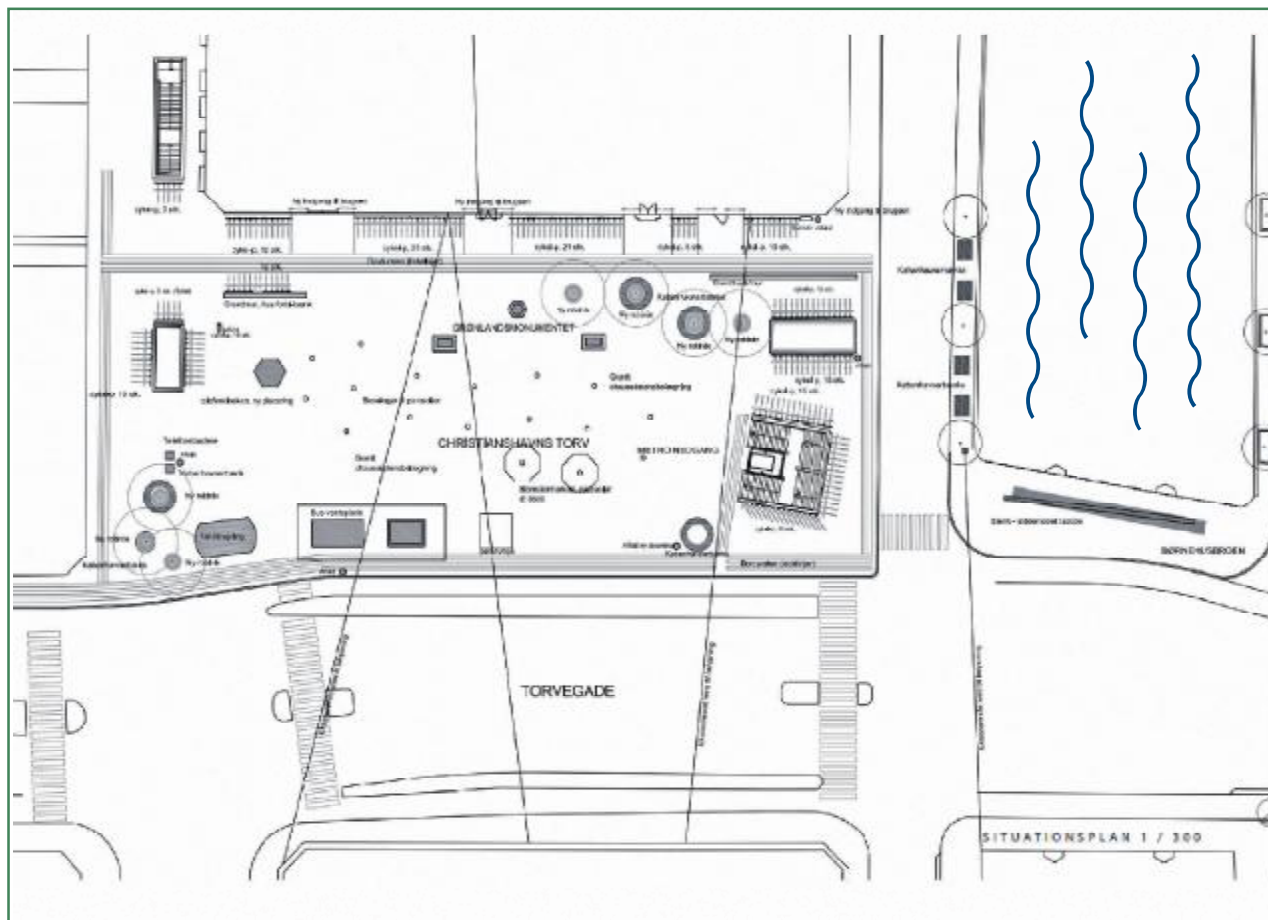
#### Aktiviteter for alle aldre

Det er gratis, og ud over, at du kan lære Christianshavns foreninger bedre at kende, giver lokaludvalget også en gratis bid morgenmad og en kop varm kaffe (kl. 10) venligt sponsoreret af Lagkagehuset og Baresso. Klokken 11 vil Teknik- og Miljøborgmesteren indvie Christianshavns nye Torv, som er blevet omdannet i løbet af sommeren, og derefter vil dagens aktiviteter begynde.

Du kan for eksempel smutte forbi bibliotekscyklen, reparationsvognen eller få målt dit blodtryk og BMI. Har du de små med, kan I give den gas i Gerlev Legepark eller se SofeStars danse hip hop og funk.

#### Andre ting på programmet:

- Indvielse af en 17 meter lang bænk på Børnehusbroen
- Uddeling af Havnens Pris kl. 14.
- Debat om trafikken på Christianshavn
- Musik på scenen.
- Sejlads i kanalen.
- Og mange andre aktiviteter.
- Christianshavns Lokaludvalg



Her er planen over vores renoverede Torv. Stregerne som krydser over Torvegade er bare el-ledninger, ellers er cirklerne beplantning. grønlænderne er forblevet hvor de var, kiosken er sekskanten nederst til venstre, som altså er

flyttet, der kommer en ny cirkelbænk cirka hvor kiosken lå og læg mærke til "bjælken" på Børnehusbroen, det er en sytten meter lang bænk, så vi igen kan sidde her og meditere ved kanalen.

#### læserbrev:

### Diskrimination?

Hvorfor diskriminere syge danskere i forhold til EU-borgere? Sådan spørger jeg, fordi jeg dagligt oplever konsekvensen af denne diskrimination.

Min kone kom fra Thailand i 1990, for at finde ud af, om hun kunne finde ud af at leve her. Det kunne hun og februar 1991 giftede vi os. 14 dage efter gik hun i gang med at arbejde og gå på skole for at lære dansk. Hun kunne kun få rengøringsarbejde, så hun mødte kl. 03 på arbejdet og kl. 08 på skolen.

I 2005 var hun så plaget af gift, at hun endda ikke kunne vride nøglen rundt til den hjemlige hoveddør, så hun måtte stoppe med at arbejde. Hun blev sendt til undersøgelser hos diverse specialister, for til sidst at blive "udredt af systemet" for at få en invalidepension.

Hun fik en "brøkpension" – en pension, som beregnes ud fra, hvor mange af de potentielle 40 arbejdsår hun havde arbejdet.

Selv er jeg lige blevet arbejdsledig, og om kort tid, så bliver jeg pensionist – min kone bliver det først om 3 år. Jeg får min pension, men min kone får kun 60% af sin.

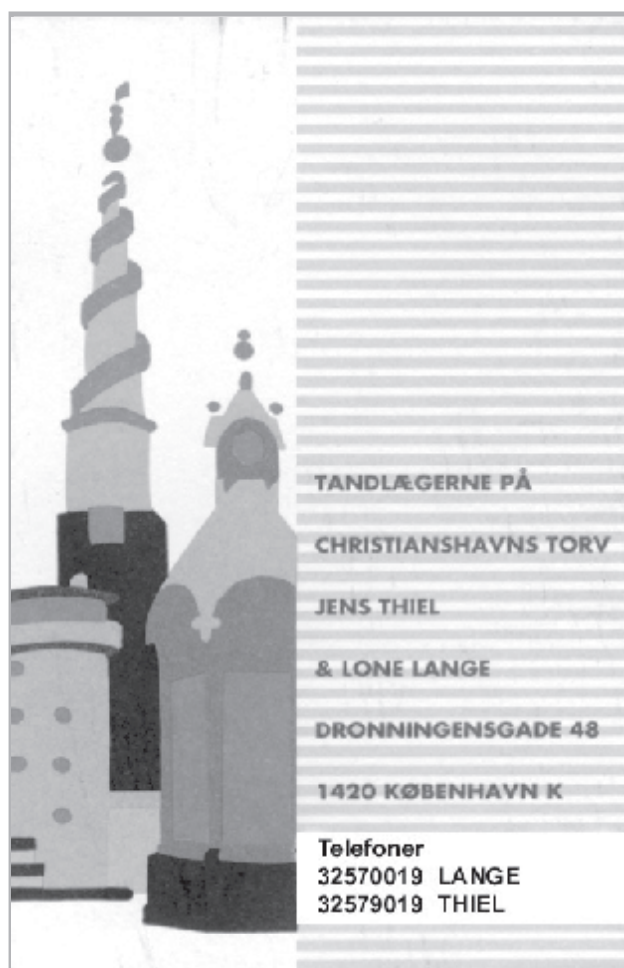
Vi har igennem de sidste 20 år begge sendt penge til min kones familie, så de kan hjælpe med at skaffe de fattige børn i landsbyerne en skoleplads. Vi hjælper ca. 15 fattige børn fra 2 landsbyer – de er helt afhængige af os, så vi må skaffe penge nok til det hele.

Derfor er jeg begyndt med at samle flasker om eftermiddagen og om aftenen. Det begyndte med, at jeg samlede splitterne på dåserne, fordi man i Thailand bruger metallet til at lave benproteser. Da det blev småt med penge, begyndte jeg at samle dåserne, for de giver de penge, som vi kan sende til Thailand.

Men det jeg egentlig opponerer imod er, at man kan komme til Danmark som EU-borger, og allerede på 4. dagen har man krav på at få udbetalt 12.500 kr. !- Mens en indvandrer, som min kone, på trods af at hun er dansk statsborger – og dermed også EU borger, (så hun skal vel have det samme som en EU borger?), hun kan kun få ½ invalidepension, 6.200 kr.! Det er vel at diskriminere danskere, er det ikke? Det er min opfattelse, at Danmark sagtens kan afskaffe den gradpension, som er blevet indført, uden at komme i karambolage med EU. Der er mange EU lande, hvor den ordning ikke findes, så Danmark synes at diskriminere sine danske borgere!?

KAN VI GØRE NOGET VED DET??

Venlig hilsen  
En christianshavner (Redaktion er bekendt med  
brevskriverens identitet)





## Skal åben grøn oase sløjfes til fordel for dyre ejerlejligheder?



Første og anden baggård genindføres nu på Applebys Plads efter, at Københavns Kommune har brugt millioner på at fjerne baghuse andre steder på Christianshavn.

I Københavns kommuneplan gælder særlige rammer for Christianshavn. Kommunen vil her tage hensyn til lys- og friareal og friholde gårdrummene for større bygninger. Det er dog ikke noget den nye ejer af boligerne på Applebys Plads på det sydlige Christianshavn har tænkt sig at tage hensyn til. Der planlægges et firetagers byggeri midt i det grønne fællesareal – og alt tyder på, at planen bliver til virkelighed.

Den virkelighed skal vi beboere på Applebys Plads så leve i. Vores udlejningsejendom på Applebys Plads er blevet solgt til en kapitalfond, og den nye ejer Core Property Management vil nedlægge den åbne grønne gårdhave og legepladsen – og bygge 52 nye ejerlejligheder midt i vores gård. Gården er ellers en oase, ikke kun for os beboere, men også for naboer og børneinstitutioner i området.

I en artikel bragt i Berlingske Tidende, da byggeriet blev opført, var der begejstring for komplekset og gårdhaven som helhed: ”Med det nye kompleks har bebyggelsen på arealet fået en afrunding, som virker vellykket. Nye og gamle bygninger danner en sammenhængende helhed, som skal omslutte en stor gårdhave, der er ved at blive anlagt, og som efter planen at domme vil blive en indbydende, grøn oase (som samtidig vil skjule en større parkeringskælder). Gårdhaven skal ikke alene tjene som friareal for beboerne og for de ansatte i karreens kontorhuse, den bliver også åben for publikum.”

Københavns Kommune har allerede modtaget en ansøgning om byggeprojektet, men endnu ikke udstedt en byggetilladelse til Core Property Management. Vi håber, politikerne i Borgerrepræsentationen vil stå ved kommuneplanen fra 2011, hvor de ”Særlige rammer for Indre By og Christianshavn” er beskrevet:

”Bebyggelsesplanen muliggør retablering samt ved karrebebyggelse opførelse af sluttet randbebyggelse med et etageantal og en husdybde svarende til det i karreen sædvanlige, afvejet med hensynet til lys og friarealforhold. Der kan tillades enkelte mindre, arkitektonisk motiverede afvigelser herfra samt opførelse af mindre bygninger, skure og lignende i gårdrummene. Ubebyggede arealer skal i videst muligt omfang anlægges som opholdsarealer og indgå i fællesanlæg.”

Johnny Bremer

## Mens vi venter på verdens bedste børneby

Det var med en del tøven at jeg måtte sige ja til en vuggestueplads i Trekanten for lidt over et år siden. Dels skulle de jo flyttes til et midlertidigt sted på Njalsgade og det var ikke en integreret institution. Nu kan jeg se at alle mine bekymringer er blevet gjort til skamme. Ja, bevares vi venter stadig på at komme tilbage til ”havnen”, men der er faktisk også ret ok uden for ”smørhullet”.

Vi kan tage metroen et stop eller hvis vi er aktive og cykler tager det 5-10 min herfra Christianshavn. Derfor har vi også valgt at lade Eskild blive i Trekanten, og endnu bedre, nu bliver det også en integreret institution, så ikke noget med at skulle lede efter børnehavestue når den tid kommer.

Når alt kommer til alt handler det jo om at få hverdagen til at hænge sammen, men også i høj grad trives mit barn hvor det går? Til det kan jeg kun råbe højt og tydeligt JA. Eskild elsker sine pædagoger, der er en god blanding af mennesker der vil gå rigtig langt for ham.

For tiden ser vuggestuen sådan ud, at gul og rød stue har vuggestueafdeling og i grøn/blå stue er der blevet etableret en storbørnsgruppe (børn fra 2 år og opefter). Børnene har dog fri adgang igennem huset og leger på kryds og tværs på legepladsen, så alle har glæde af hinanden.

Hele sommeren har der været fokus på natur og planter som børnene har været med til at så og passe. Endvidere er der meget fokus i den daglige praksis på blandt andet selvhjulpethed, sociale relationer, medinddragelse, traditioner og temaer (arbejde med fælles tema i forskellige aktiviteter.)

Så står dit barn og skal til at bruge en vuggestueplads/børnehavestue, så vil jeg opfordre dig/er til at give Tre-



Trekantens legeplads på Njalsgade 105

kanten en tanke. Ja den ligger ikke på havnen lige nu, men det kommer den til igen og i mellemtiden er ”græsset ret grønt” i Njalsgade 105.

Man er velkommen til at kontakte daglig leder Vivi Tind Andersen i åbningstiden på 32543255, hvis man vil ned og se faciliteterne selv.

Tekst og foto: Cecilie Balling



LAGKAGEBAGEREN

ØKOLOGISK HVEDEKERNEBRØD

ØKOLOGISK RUGBRØD

FRISKMURT SANDWICH

SALATER OG KAFFE TO GO

Årrets butik i København 2015

LAGKAGEHuset



## Lokaludvalget i arbejdstøjet

Det har været en lang og dejlig sommer – men nu er efteråret over os igen og jeres lokaludvalg er i den grad kommet i arbejdstøjet. Hermed – så I også er orienterede og kan give input til LU-medlemmerne – den sædvanlige oversigt over verserende sager:

1. Der er kommet nyt forslag til lokalplan for Cirkelbroen i den S-lige del af kanalen. Det havde man lige glemt før byggeriet gik i gang. Da der ikke er meget sejlerliv mere at beskytte i den ende af Kanalen, havde vi umiddelbart ikke de store indvendinger.
2. En borger har henvendt sig om social indsats på Torvet. Da det også er LU magtpåliggende, at det renoverede torv fremtræder til glæde og brug for alle, vil Socialforvaltningen i næste LU-møde give en redegørelse.
3. I Laboratoriegraven og længere ude ("Fredens Hav") synes der at være gnidninger mellem de tiltagende, menneskelige aktiviteter og bevarelsen af et rigt dyreliv. LU forslår at hjælpe ved at øge forståelsen for hensyntagen hos vore 2-benede gæster ved udarbejdelsen af en folder.
4. Det er vigtigt for os, at bus 9A forlænges, så Refshaleøen og Margretheholm får en rimelig betjening m offentlig trafik. Det foreslås derfor at rette henvendelse til T&M borgmesteren for at sikre, at emnet er med i de budgetforhandlinger, der finder sted netop nu.
5. Så vil Realdania forære kommunen en ny gang- og cyklebro, der skal gå fra Bryghusgrunden og over til Langebrogade. Det kan der siges meget pro et contra om – og bliver der nok også på det kommende LU-møde!
6. Der er kommet udkast til nye regler for brugerinddragelse ved bydelens (og Islands Brygges) kulturelle institutioner. Umiddelbart ligner det nærmest et forslag til afskaffelse af brugerindflydelse. Det er næppe vores kop the – og vil med stor sandsynlighed også medføre en reaktion. Lykkeligvis er Beboerhuset ikke en kommunal institution – så her kan demokratiet fortsætte!
7. Der er en indstilling om, at vi beder om, at Christianshavnerne skal have adgang til at benytte sundhedshuset på Amager (Hans Bogbinders Allé), da det

trafikalt er meget nemmere at komme til end sundhedshuset på Østerbro.

8. Og så holdt LU et seminar med fornemt fremmøde 21.8, hvor man drøftede, hvad LU skal fokusere på udover dag-til-dag sagerne, hvordan vore arbejdsgrupper får optimale forhold, hvordan lokalområdet vinder mest mulig indflydelse på egne forhold og hvordan vi optimerer borgerinddragelsen (det sidste kan du, kære læser, bidrage til ved at møde op og give din mening til kende!). Resultaterne fra seminaret skal nu bearbejdes – det vil I helt sikkert komme til at høre mere til!

Som I nok har set, skrider arbejderne på Torvet frem: 13. september fejrer vi – og indvier – det renoverede Torv ved at holde den traditionelle Christianshavnerdag på stedet. I dagens anledning inddrages også Torvegade i festpladsen, så der bliver mulighed for rigtig mange aktiviteter. Og I er alle velkomne til at være med – det er bydelens store, fælles dag, hvor vi på en festlig måde får taget fat på vore fælles problemer. Og hygget. Og snakket. Så vi beder til guderne (hvilke end vi hver især måtte dyrke) om godt vejr.

poul



Cirkelbroen som den kommer til at se ud, når den står færdig, med LEDlys nedad alle alle wirer – så vi er sikre på at se broen hele døgnnet ...

### Udførligt program for Christianshavnerdagen - se side 4

**CHRISTIANSHAVNERDAGEN 2014**

Lørdag d. 13. september kl. 10-16 på Christianshavns Torv og Torvegade

Fri entré hele dagen Deltag eller kig med

Indvielse af Christianshavns Torv kl. 11

Kend Christianshavns foreninger

Debat om trafik og skoler på Christianshavn

Roning Indvielse af en 17 meter lang bænk på Børnehusbroen (kl. 10:15)

Gratis kaffe og morgenmad kl. 10

LiveMusik: Gymnasiet

Havnens Pris uddeles kl. 14

SofieStars

Miljøpunkt og picnic

Gerlev Legepark

Vi afspærrer Torvegade fra kl. 8-18

Maling af blodtryk og BMI

Bådudlejning Travlvejsskads

Københavns Brandvæsen Madvogne

Tak til: NORDEA FONDEN og de andre sponsorer (se nedarst)

CHRISTIANSHAVNS LOKALUDVALG

Læs mere på [www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk](http://www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk) og følg med på [facebook.com/christianshavnslokaludvalg](https://www.facebook.com/christianshavnslokaludvalg)

Christianshavnerdagen 2014 arrangeres af Christianshavns Lokaludvalg og sponsoreres af Baresso, Christianshavns Apotek, Christianshavns Bådudlejning, Cibi e'Vini, Danske Bank, Home, Irma, Lagkagehuset, Nybolig og SuperBrugsen.

### Danseundervisning på Christianshavn i danselokalet (HAL C på Holmen)

Hold for både børn, unge og voksne !

Vi tilbyder bla. Hip Hop og MGP for børn , samt både Samba, Salsa, Dancehall og Hip Hop for voksne mm.

Vi har også mange andre hold, de foregår bare ude på Nørrebro.

Vi laver også events og polteraben, det kan både foregå på Chr. Havn og Nørrebro, så skriv til os.

Læs mere på: [www.elstudio.dk](http://www.elstudio.dk)

**Christianias Frie Natur**

Foreningen arbejder for at bevare og udvikle Christianias frie natur, i respekt for fæstningsanlægget, til glæde for Christianitter, naboer og besøgende.

Bliv medlem 100 Kr. årligt

[www.christianias.frie.natur.dk](http://www.christianias.frie.natur.dk)

Foredrag og guidede "grønne ture" Kontakt: Tørgen TIL 27827007

## GLARMESTER

G. Madsen & Sønner A/S  
Dronningensgade 55  
Tlf. 32576080  
Mand.-fred. 8-16.30

Filial:  
Kongevejen 11  
Tlf. 32 53 61 60

Mand.-fred. 10-16.30  
Lørdag 10-13.00

Biltilf: 40 13 76 96 & 40 13 78 17

BUTIKSRUDER PÅ LAGER  
SKIFTERAMMER HAVES I ALLE MÅL

Tørmaruder  
Reparationer  
Forsatsruder  
Tilskæring af glas  
Indramning  
Spejle  
Opspænding af plakater  
Ventilatorer  
Aluminiumsfacader  
Hærdet glas døre  
Skåler Godkendt

Lad-  
cykel

kan lånes  
hos

Grøn Guide  
Sofiegade 15  
A-B



## 380 m2 i Behagens Gård



København K | Strandgade 26, 1.

Det er som at foretage en tidsrejse tilbage til en 1700-tals adelsbolig, når man får foretræde i Behagens Gård! Rokokoppgangen i denne fredede ejendom fra 1626, lader med sine vægrelieffer og smukke farver én fornemme, at der bliver tale om en oplevelse ud over det forventelige: Fra det travle Christianshavn med Udenrigsministeriet som nærmeste nabo, træder man i boligen på 1. etage ind i en forhal af dimensioner, der er en herregård værdig.

**Første gang 7 - 10 - 2014**

Kontantpris 15.000.000  
Udb.: 750.000  
Brutto/Netto 75.948/74.201

Alternativt finansieringsforslag:  
FlexLån F3 65.104/69.598

Sag: 116Y00295 Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk



380 1769 8 1 4



Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.

## 172 m2 gennemført smuk pakhusejlighed - brugsret til egen garage



København K | Overgaden Neden Vandet 45, 2. th

Lejligheden der byder på en af Christianshavns bedste beliggenheder, rummer detaljer, sjæl og atmosfære, som kun vanskeligt lader sig beskrive. Det skal fornemmes og opleves.

Kontantpris 7.295.000  
Udb.: 365.000  
Brutto/Netto 37.314/32.691  
Alternativt finansieringsforslag:  
FlexLån F3 32.332/30.604



Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.

Sag: 116J00002 Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk



172 1799 2 Ja 25

## Prisbelønnet lejlighed i Den Gamle Filmskole.



København K | Dronningensgade 3B

Lejligheden er et kapitel for sig. Indgangen ligger i den hyggelige, brostensbelagte gård, der har hyggelige havemøbler og fine detaljer. Lejligheden skal opleves.

Kontantpris 6.850.000  
Udb.: 345.000  
Brutto/Netto 35.233/30.377  
Alternativt finansieringsforslag:  
FlexLån F3 30.283/28.211



Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.

Sag: 116W00126 Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk



144 1967 4 2 Ja Energi

CHRISTIANSHAVN  
v/ Bjerregaard & Co.  
Ejendomsmæglere, MDE  
Strandgade 20, 1401 København K  
christianshavn@home.dk  
facebook.com/homechristianshavn  
Tlf. 32 95 14 00

home.dk

home

vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen



# Skolestart på Gymnasiet 2014

Christianshavns Gymnasium bød den 13. august 750 elever velkommen til det nye skoleår ved et festligt arrangement hvor ikke mindst PerVers vakte jubel

Elever fra 3. Gs elevråd bød velkommen til dette første onsdags forum og gav så ordet til rektor, Troels Vang Andersen med guitar, for vi har jo ikke noget klaver endnu sagde han, og opfordrede alle til at synge godt med på "Tag mig med til Joanna".

Rektor bød velkommen med et ganske særligt et til 250 nye 1.gere og 11 nye lærere. Christianshavns Gymnasium(CG) er et stort sted, sagde han, og vi gør os umage for at alle skal føle sig velkomne og trygge. Han fortæller om CGs værdier, bl. a. at vise hensyn og demokratisk sindelag. Han fortæller lidt om bygnings udvidelsen hvor man har bygget en hel etage ovenpå 3. salen i fabrikken og lavet tagterrasse.

Og slutter med at be' alle om at være med i Projekt Guinness Rekorder, nemlig en menneskeslange på over en kilometer.

Skolen kan i øvrigt fejre sin 90 års fødselsdag i år og rektor håber alle vil være med til at udvikle den, som jo er vokset enormt fra dengang i 1924 hvor der kun afgik 17 studenter til nu hvor der afgår 240.

## PerVers

Og så kommer PerVers, dette ikke ord-inære ordfyrvækeri. Det bliver ord-lympiske lege, siger han, måske ord-nanidet kalder jeg nu spilleglæde siger PV. Jeg laver free-style rap fortsætter han, det er lig med improvisation, et ord man bruger meget på gymnasier og det vil egentlig bare sige dårligt forberedt.

Han ber eleverne komme med et ord, en siger "pyt", en anden "psykedelisk", som han så rapper over f.eks. ...psyko-medicin, ik' fra fjern egn - nej lige på den anden side af vej'n. Han be' r om en overraskende historie fra sommerferien, hvor Victor fortæller at der var en syfilis som han ikke lige havde set komme. Straks får vi en rap om en Victor - sejrherre n- der glemte at bruge gummi.

Så ber han om et ord der betegner det værste og det bedste ved CG. Det værste: mine ben sover og det bedste: rektors guitar. Så får vi en rap om rektor der spiller og spiller over, problemet er at elevernes ben de sover.

Han tager et panoramisk view af forsamlingen som han vil lægge på sin facebook side og slutter med: ...al de andre gymnasier de ka' kys' bagen - CG til lykke med dagen.



Rektor kalder eleverne til "Slange". Den går op over den nybyggede 4. sal på Fabrikken, ned af brandtrappen, gennem børnehavens gård, over Prinsessegade til kage i Gymnasiegården.



## Slange

Pedellen "Pedella" fortæller om praktiske regler, 3. gere opfordrer 2. gere til at melde sig som ordstyrere ved torsdagsforum og rektor afslutter med at introducere nye elever til 2. og 3. g, og de nye lærere. Så stiller han op i døren til slangen, op over tagterrassen, ned i børnehavens gård, orkestre spiller undervejs, og så over Prinsessegade til kage og mere musik i gården.

Tekst og foto: Marie Markus

## Fremleje/leje ønskes fra oktober:

Fremleje eller leje af lejlighed på Christianshavn søges fra oktober 2014 af respektabel rolig, ældre kvinde.

Minimum et halvt år, men allerhelst længere.

1-2 værelser

[ellen.o.bohr@gmail.com](mailto:ellen.o.bohr@gmail.com), tlf 22 11 42 24

## KJÆRS By CARINA KJÆR

Frisør & makeup-artist

Tlf. 51 50 51 04



ONLINE BOOKING  
[www.kjaers.com](http://www.kjaers.com)

Dronningensgade 51  
København K - 1420

## Peters Klumme

### Sommeren 2014

Sommeren 2014 har været den længste og varmeste i "Mands Minde". Dette er vel så langt som en halvgammel kan huske - for mit vedkommende tilbage til begyndelsen af 1950'erne, hvor jeg også erindrer varme og lange somre, når vi var på feriekoloni med fritidshjemmet.

Fra historiebøgerne ved vi at sommeren 1914, altså for hundrede år siden også var varm, at en dyne af varmedis må have sænket sig over Europa, så de ledende politikere og magthavere traf en række beslutninger, der i deres tåbelighed mangler deres lige. Beslutningerne førte som bekendt til Den 1. Verdenskrig, med ufattelige mængder af dræbte og materielle ødelæggelser. Et Ragnarok af et hidtil uset omfang. En ny verden opstod, troede man, men snart efter fulgte den 2. Verdenskrig med endnu større ødelæggelser og drab. Ville menneskeheden aldrig blive klogere?

En sommer oplevet som denne i 2014 kunne lede en til en optimistisk konklusion. Vort lille land ånder i fred og velvære, - vi kommer i diverse undersøgelser ud som Verdens lykkeligste land, - og vores naboby Dragør mener at være landets lykkeligste by. Men samtidig er en række krige blusset op og nye startet: Irak, Syrien, Israel/Hamas, Afghanistan og Ukraine. Det samlede billede er ikke optimistisk, når vi vender blikket uden for lykkens lille andedam. Og den klimatiske nedsmeltning i de arktiske områder sker med stadig forøget hastighed, mens politikerne ser til, magtesløse, og fortsætter deres opførelse af "Kejserens nye klæder" til omkvædet « vækst, jo mere jo bedre ». 2014 kan således godt blive endnu et symbolsk år på den fremtidige totale ubalance mellem resurser og forventninger, på det tilstræbte levestandard og det mulige.

Men det mærkes ikke her på Havnen en varm sommeraften, hvor der er gang i cafeerne langs kanalen og fadøllet flyder til langt over midnat. «Leben und Leben lassen...» lad os hellere nyde livet i dag end jamre over fremtidens ulykker. Der er mere liv i gaderne end nogensinde. Der musiceres, tales, råbes og diskuteres. Og måske der også er romantik i luften og Amors pile flyver i mange retninger. Selv hvor der ikke er

bygget broer er de i stand til at krydse kanalen. Kærlighedens veje er uransagelige, og bolværkerne er en veletableret scene.

De ventede broer har ikke gjort væsentligt fremskridt det sidste år siden Pihl & Søn gik konkurs. Olafur Eliassons bro ved den gamle sukkerfabrik er endt i et juridisk tovtrækkeri om højden på brotårnene. Broen over havneløbet ved Nyhavn er delvis fejlberget, og den tredelte bro ved Trangraven står i stampe til udelte glæde for sejlerlivet i kanalerne, hvor også trafikken af turistbåde, robåde og kajakkere er større end nogensinde. Jo, vor bydel bliver også udnyttet til den sidste dråbe vand.

Om cykelruten, som skal krydse det nordlige Christianshavn på broerne og fortsætte ud over Kløvermarken langs Amagers kyst, er det endnu helt uafklaret hvordan den skal krydse Christiania. Planlæggerne har nok deres ideer, andre steder i byen kan der nok eksproprieres det nødvendige til linjeføringen. Men således ikke på Christiania, her gælder loven om ekspropriation til fordel for almenvældet tilsyneladende ikke. Christianias interesser går før almenvældet, eller at christianitterne selv definerer almenvældet. Den cykelrute bliver nok en kamplads også i det kommende år.

Men hverdagen er allerede vendt tilbage til bydelen, Beboerhuset er åbnet og der er gang i Carolines gryder i Spisehuset. Skolebørnene passer deres skole, håber jeg, efter den nye skolelov, og Frelserkirkens tårn bestiges af uanede mængder af gæster, der nyder den storslåede udsigt over bydelen med de mange røde tegltage. Brugsen overvejer endnu en gang en renovering, og måske benytte lejligheden til at skabe en mere charmerende og brugervenlig butik. Samtidig forsøges endnu en ombygning af torvet, som måske også vil gøre denne plads brugervenlig for andre end grønlandere, fulderikker og kammersjusser. Håbet er lysegrønt for den kommende sæson på Christianshavn.

Velkommen tilbage fra sommerferien.

Peter Mark



# Fuglelivet presses ud af hele Inderhavnen



Den nye politik er at menneskene i byen skal kunne færdes over alt i havnen, til vands og til lands. Det lyder tilforladeligt og rigtigt, men det er ved at blive en katastrofe for fuglelivet. Det ses tydeligt denne sommer

Tre svanepar forsøgte igen i år at yngle i deres vante territorier i inderhavnen, men her i sensommeren ses der ingen familieidyl hos svanefamilierne. Et par nåede kun lige at komme i gang med at bygge rede, men forsvandt kort tid efter. Måske de har forsøgt at komme i gang et andet sted, men også her uden held for de ses nu af og til i territoriet – alene og uden unger. Ved et andet par forsvandt svanehunnen tidligt i sæsonen. Den velkendte han er blevet og han har i løbet af sæsonen slået pjalterne sammen med hunnen fra svaneparret ved Den Blå Karamel, der også har mistet sin mæge. Måske de to gamle svaner kan blive et nyt par til næste år.

Historien om det sidste par har vi før fortalt om. Hannen - som i folkemunde bliver kaldt "Havnefogeden" – og hans mæge yngle sidste år præcis, hvor kajak-rampen ved Hal C er blevet etableret. Parret måtte derfor i år tage til takke med at placere reden udsat på kanten af Laboratoriegraven. Parret fik hjælp ved at venlige folk med grene lavede en afskærmning til færdslen på Refshalevej.

Den kombination blev en stor succes. Svanerne følte sig trygge, og hver dag kunne forbipasserende stoppe op og på nært hold beundrede de store hvide smukke fugle, tælle deres æg, og til sidst se 6 dejlige unger titte frem under svanemors lune dun.

Men også her varede idyllen ikke ved. Straks ungerne er klækket, skal de ud og spise, og der startede katastrofen. I den første uge mistede svaneparret tre af de seks unger. Familien forsøgte at gemme sig ved de både til kanlrundfarten, der ikke er i brug. Det er det eneste sted i inderhavnen uden konstant stress af motorbåde og kajaker.

Omkring Sankt Hans er ungerne ca. 3 uger gamle. Pajalterne nu er fuld af mennesker, og der var fest. Der var arrangeret en dykkerkonkurrence i Laboratoriegraven, og et stort bål blev tændt på vandet. Svanerne forsøgte at

komme tilbage til deres rede. Hvad der nøjagtigt skete ved vi ikke, men næste morgen stod svanemor på reden med en død unge mellem benene, og de andre unger var helt væk. Resten af dagen svømmede hun rundt omkring "Kajak Oles" Kajak Polo plads og kaldte på ungerne, som åbenbart var forsvundet der omkring, forfærdeligt at se på.

Sent hen på eftermiddagen kom der et hold Polofolk, der larmede og stormede rundt i deres spilleiver, som de plejer. Omkring 20 folk på hvert sit surfbræt stødte til i den smalle



kanal, hvor de tonsede rundt uden at ænse eller tage hensyn til de stakkels svaner kaldende imellem sig.

Udover der voldsomt stigende antal kajaker, er der en lind strøm af udlejningsbåde med motor, der alle skal ned og vende i Laboratoriegraven, men den er alt for smal til at rumme både fugle og en eskalerende trafik.

Inderhavnen er det mest fuglerige sted i Københavns Havn. Her er der lavvande og der er god adgang til mad, mens resten af havnen er dyb sejlrende.

Svanerne er ikke de eneste fugle, der har problemer. I 2011 var der to par Gråstrubede Lappedykker i Tømmergaven, hvoraf det ene par fik en unge på vingerne. De næste to år forsøgte et par at yngle uden held og hvert år holdt en enlig lappedykker holdt til. I år kom to lappedykkere kortvarigt forbi i april – men der har i år ikke været noget yngleforsøg.

Vi er mange der har prøvet, på alle tænkelige måder at råbe politikerne og Lokaludvalget op. Desværre uden held. Tværtimod er svaret, at det kun er begyndelsen på nye aktiviteter i havnen. Et Kanonbådshus huser i dag kajakerne, men der planlægges en kraftig udvidelse af kapaciteten.

Desværre viser udviklingen, at kajaker og svaner ikke går i spænd, når der manglende retningslinjer for sejladsen og de aktive sejlere ser ud til at være uvidende om problemet og derfor ikke tager hensyn.

Erfaringerne viser, at løsninger er der: Et svanepar skal have en sikker placering af deres rede – og behandles med respekt, når ungerne er klækket.

H.C Andersens skriver om den grimme ælling, der bliver til en flot svane. Det ser desværre ud til, at der er længere er vilje til af sikre plads til naturens eventyr i Københavns Havn.

På vores hjemmeside kan du læse mere om naturen på Christiania og Christianshavn [www.Christianias-frie-natur.dk](http://www.Christianias-frie-natur.dk)

## Susannes Christianshavn

Fotografen Susanne Mertz har været så venlig at dele nogle af sine mange dejlige fotos med os, vi fortsætter med:

### Sankt Hans

Billedet er taget til Sankt Hans ved Store Vold, det er Rolf Messerschmidt, klædt ud som Tarzan, der skal til at tænde bålet.

Året er 1999.

### Lys, luft og nye muligheder

Drømmer du om at få mere uderum og vil du gerne have et rækkehus med stor og ugenert have, hvor børn kan lege og hunde kan løbe sikkert og frit? Så byt bolig med mig!

Jeg har et 3 værelses rækkehus på 85mtr. i det idylliske Ganløse, kun 35 min. fra Rådhuspladsen og alligevel med marker, søer og skov indenfor gåafstand. Huset er lejet af KAB, og det er tilladt at bytte.

Ganløse er et velfungerende landsbysamfund, som har det hele. Skole, ungdomsklub, institutioner, bibliotek, svømmebad, supermarked, foreninger, cafeer, blomsterhandler, bager, mekanikere.

Huset fremstår velholdt, hvidt, og røgfrit, med nymalet træværk og spritnyt køkken.

Pris: 6462 pr md.

Jeg søger en 2-3 værelses lejlighed på Christianshavn.

Kontakt mig på 20221989 eller [piakoch@email.dk](mailto:piakoch@email.dk)





# Sankt Hans tale Christianshavn 2014

*For mange var det vanskeligt at høre årets báltale, som blev holdt af Sharon Parker, leder af Kirkens Korshærs varmestue, Fedtekældereren - derfor har redaktionen valgt at bringe den her:*

At jeg, som leder af Fedtekældereren, er blevet bedt om at holde årets Sct Hans tale, oplever jeg som en anerkendelse af Fedtekælderens indsats for udsatte mennesker.

Vi oplever det også som en anerkendelse af, at Fedtekældereren har haft et rimeligt turbulent år. Sidste sommer overfaldt 15 maskerede mænd Fedtekælderens brugere en tidlig morgen i august. Efterfølgende var der 7 måneder med rudeknusninger og hærværk. Derfor tak for det skulderklap det er, at blive bedt om at tale her i dag. Det sætter vi i Fedtekældereren stor pris på og det vil varme i det fortsatte arbejde.

Fedtekældereren har boet gratis til leje i menigheds-husets kælder i Overgaden Oven Vande siden 1960. Altså i knapt 55 år. Fedtekælderens arbejde er således støttet af Christians Kirke og Vor Frelsers Kirke, som vi i øvrigt har et fint samarbejde med. Selv har jeg arbejdet i Fedtekældereren i 15 år og er for halvandet år siden desuden kommet med i Vor Frelsers Kirkes menighedsråd. Så selv om jeg ikke bor her, så bruger jeg langt de fleste af mine vågne timer her på 'Havnen'. Udgangspunktet for denne tale er således udsynet på Christianshavn set fra Fedtekælderens vinduer.

Når jeg ser ud gennem Fedtekælderens vinduer kan jeg se kajen, kanalen, bådene, Den Sorte Diamant og de dyre lejligheder på den anden side af vandet på den gamle B&W grund. En usædvanlig dejlig og eksklusiv beliggenhed for en varmestue! I Fedtekælderens åbningstid sidder mange af brugerne udenfor på kajen og drikker en kop kaffe. Langs kajerne på Christianshavn sidder børnefamilier og spiser is, mens bådfolket kærligt kigger på deres både,

skuer ud over vandet og taler om vejret. På sommeraftener bliver der stillet borde ud og aftensmaden spises på kajen.

Noget af det jeg personligt sætter allermest pris på ved Christianshavn er mangfoldigheden. Her er højt til loftet og plads til forskellighed. Mangfoldigheden afspejles først og fremmest i de mange forskellige mennesker, som færdes på Christianshavn. Her er høj og lav, rig og fattig. Det siger noget om den sociale spændvidde, at der findes tre luksusbagere og tre varmestuer i så relativt lille en bydel. Folk bliver tit forbavset, når de hører, at der ligger ikke mindre end tre varmestuer på Christianshavn. Frelsens Hær har holdt til i Wildersgade i mere end 100 år. I Wildersgade ligger Frelsens Hærs kontaktcenter Pakhuset, hvor hjemløse, ensomme og mindrebedemidlede dagligt kan få dækket basale behov.

**Kirkens Korshærs Byarbejde (Genbrugsen) på Torvegade** yder en stor indsats for udsatte familier her på Christianshavn. Det er der nok ikke så mange der ved, da det set udefra bare ligner en genbrugsbutik. Genbrugsbutikken er med til økonomisk at drive familiebureauet og den lille varmestue, som ligger inde bagved butikken. I løbet af sommeren skal Genbrugsen på ferie med 14 familier og en mindre gruppe fra varmestuen. 61 mennesker i alt drager til Bornholm på en tiltrængt ferie.

**Den tredje varmestue på Christianshavn er Fedtekældereren.** Vi åbner kl. syv om morgenen og lukker halv to om eftermiddagen. Om morgenen kan man komme ind i varmen og få en skål havregrød. Vi besøges dagligt af mellem 60-100 mennesker. Her kan de få dækket menneskelige behov som nærvær, omsorg



og varme. Hvis jeres vej falder forbi, er I velkomne til at komme ind og få en kop kaffe. Hvis I vil høre mere og have en rundvisning, kan I bare ringe og lave en aftale. Udover de tre varmestuer er der faktisk endnu et sted på Christianshavn, som yder en stor social indsats og det er Christiania. Christiania rummer og tager sig af rigtig mange udsatte mennesker. Vigtige i denne sammenhæng er bl.a. Herfra og Videre, som er Christianias beboerrådgivning og grønlandernes hus Stjerneskipet samt den grønlandske café Angakok. Blandt meget andet godt yder Christiania en stor indsats for at begrænse udbredelsen af tuberkulose.

**Mangfoldigheden på Christianshavn** afspejles ikke kun i mangfoldigheden af mennesker, men også i de mange lokale aktiviteter. Christianshavn har et mere end almindeligt rigt forenings- og kulturliv. Hvad angår forretningslivet, er der ikke mange bydele, som kan prale af at have både en polsk, italiensk og belgisk butik, som sælger deres hjemlands specialiteter!

Derudover er der i mine øjne nogle kulturelle, politiske og sociale indsatser, som har særlig stor betydning for den fortsatte bevarelse af mangfoldigheden og det gode lokalmiljø på Christianshavn. Det gælder Beboerhuset, Christianshavneren (lokaleavisen), Christianshavns Kvarter (vores lokale netavis og tv kanal), Lokaludvalget og Lokalrådet. Fælles for disse initiativer er, at de drives af frivillige ildsjæle, som kæmper for fællesskabets interesser og er med til at sikre, at der fortsat er højt til loftet på Christianshavn. Hatten af for dem.

**Christianshavn er en landsby i storbyen.** Her kan man leve sit liv fra vugge til grav. Der er også rig mulighed for at blive lokalt kendt og sætte sit præg på lokalhistorien. Også selv om man ikke har været christianshavner gennem fire generationer. En sådan person var Helle Magnusson, som blev begravet 22. juni fra en fyldt Vor Frelsers Kirke. En lille kvinde med stort format. Hun var grundlæggeren af Café Wilder, som er gået hen og er blevet et af Christianshavns pejlemærker. Om man

kan kalde Helle for christianshavner efter den stramme definition, tror jeg ikke. Men i mine øjne er Helle Magnusson et fint eksempel på en ægte christianshavner. Æret være hendes minde.

En vigtig forudsætning for mangfoldighed er selvfølgelig, at der er rummelighed og gensidig respekt for hinandens forskelligheder. I Fedtekældereren formulerer vi det således, at der er plads til alle, som giver plads til andre. Det betyder bl.a. at vi skal kunne tåle, at vi ikke er enige og at naboen måske har en anden måde at leve sit liv på end vi selv har. Rummelighed og det gode naboskab starter med os selv.

På Nørrebro, hvor der lever mange mennesker med forskellige trosretninger dør om dør, arbejdes der aktivt for det gode naboskab. Et af initiativerne kommer fra en IT-mand, som hedder Jeppe Hedaa. Han har sat tre gejstlige stævne. Nemlig Naveed Baig (imam), Anders Gadegaard (domprovst) og Bent Lexner (overrabbiner). Jeppe Hedaa er nemlig mere interesseret i at identificere, hvad de tre store religioner har til fælles frem for at

fremhæve, hvad der skiller dem. Han har derfor bedt de tre gejstlige finde frem til, hvad henholdsvis Koranen, Bibelen og Toraen siger om naboskab. Og om man ud fra de tre hellige skrifter kunne blive enige om nogle fælles leveregler for naboskab. Her er et lille udpluk af hvad de er kommet frem til og som jeg synes, er værd at tage med sig.

- Du skal elske din nabo som dig selv.
- Du skal kunne tåle fortræd fra din nabo.
- Du skal beskytte din nabo.

Så dér hvor vi hver især kan gøre en indsats for mangfoldigheden, er ved at gribe i egen barm og selv være den gode nabo, vi selv ønsker at have.

Kirsten Sørensen, som står her ved min side, har været den gode nabo til Fedtekældereren i over 50 år. Derudover er hun frivillig og styrer Fedtekælderens vaskeri med hård hånd. Sidste år blev hun velfortjent udnævnt til Årets Christianshavner.

Jeg har lige læst en artikel om at dét, der karakteriserer gode og langvarige ægteskaber er, at parterne formår at udvise generøsitet og venlighed overfor hinanden.

Venlighed og generøsitet tror jeg på i alle livets forhold. Hvor der er venlighed og generøsitet, er der højt til loftet. Sådan et sted er Christianshavn og det synes jeg vi i fællesskab skal arbejde på, det bliver ved med at være.

Jeg har på et lederkursus lært, at dét man vil have mere af, er dét, der skal fokuseres på og formuleres. Derfor har denne tale ikke handlet om overfald, racisme og smålighed, men om mangfoldighed, rummelighed og det gode naboskab. Det er det, vi skal have mere af!

Jeg kan forstå at rummeligheden her på Christianshavn også omfatter, at der ikke brændes hekse af. Det er vi jo nogle stykker som sætter pris på.

text: Sharon Parker

foto: J Kilbey Mitchell

**RABES HAVE**

Tlf.: 3257 3417

Åbent Onsdag-Søndag 11-20  
Køkken 12-16

**THIRION**  
— CHARCUTERIE & VINS —

**BELGISCHE SPECIALITETER**

CHARCUTERIE  
ØST, ØL, CHOKOLADE

**FROKOST TAKE AWAY**

Prinsessegade 10  
Tlf. 30 50 42 81  
www.thirion.dk

**KAFE FALKEN**  
Christianshavnerens stamværtshus

- \* Billard
- \* Øl/vand kr. 16,-
- \* Alm. spiritus kr. 16,-
- \* Rygning tilladt
- \* Åbent kl. 9.00- 01.00

Giv ikke det hele til Bilen der skal være til en øl i Falken

Prinsessegade 20 Tlf. 32 57 64 56

**Pang**  
CHRISTIANSHAVN

**Design og Livsstilsbutik**  
Skønne gaver & design til hjemmet

Prinsessegade 50 - Sankt Annæ Gade 31  
1416 Kbh K Tlf: 32966800  
ANNA-BRITT@PANGCHRISTIANSHAVN.DK  
www.pangchristianshavn.dk



## Christianshavn

## KØBENHAVN K - Burmeistersgade 17 4 tv



Flot og yderst veldisponeret lejlighed med fordelingsentré. Fra entréen er der adgang til badeværelse, køkken med god arbejds- og skabsplads, mod gaden god stor stue med både spise- og sofaplads. Stort soveværelse med skabsplads og vestvendt altan mod gården. Sag: 7557TSL

**SOLGT**  
På 2 uger

6.746/6.262

Bolig m <sup>2</sup>	52	Etage	4
Vær	2	Opført	1901

## KØBENHAVN K - Andreas Bjørns Gade 4 2 tv



Du bliver budt velkommen i lejlighedens fordelingsentré med adgang til nyt badeværelse med separat badeværelse og adgang til gården. Derudover indeholder lejligheden rummeligt soveværelse mod den rolige gård, samt lys stue med spiseplads og sofakrog. Sag: 7525TSL

**SOLGT**  
På 1,5 måned

6.275/4.935

Bolig m <sup>2</sup>	53	Etage	2
Vær	2	Opført	1901

## KØBENHAVN K - Christianshavns Voldgade 25 1 tv



Du bliver budt velkommen i lejlighedens fordelingsentré med adgang til badeværelse, rummeligt køkken med trappe til gården, samt soveværelse mod den rolige gård og stue med udsigt til Voldene. Sag: 7444KBJ

**SOLGT**

6.953/6.500

Bolig m <sup>2</sup>	57	Etage	1
Vær	2	Opført	1914



Thomas Skau Lundvig  
Daglig Leder

**Skal vi også sælge din bolig?**

**Ring på tlf. 33110800 og bestil en gratis salgsvurdering**

**Christianshavns korteste liggetider**

## KØBENHAVN K - Ved Volden 8 4 th



Du bliver budt velkommen i lejlighedens entré med adgang til moderne badeværelse og køkken, samt rummeligt soveværelse og værelse. Fra lejlighedens store stue er adgang til altan med udsigt over Voldene

**SOLGT**

6.803/8.139

Bolig m <sup>2</sup>	91	Etage	4
Vær	3	Opført	1938



Kasper Agerbo Bech  
Indehaver  
Tlf. 2280 2421

**Nybolig**  
Christianshavn

Torvegade 27 · 1400 København K  
1400@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf. 3311 0800  
Åbningstider: Man-Fre: 10-17 & Søn: 10-15





03/09 Onsdag kl. 21:00 entré: 60,- Genre: country

Little Village Country Music Club præsenterer:



## FISTFULL OF DOLLORS + special guest: MARIANNE VAN TOORNBURG

Det er med stor glæde og fornøjelse, at vi her til efterårets sæsonstart kan præsentere Firstful Of Dollors og skønne Marianne Van Toornburg som special guest.

Hvis ikke du allerede kender til Marianne Van Toornburg, skal du vide at Marianne Van Toornburg hører til i superligaen inden for dansk musik. Hun har arbejdet i mange år

som korsanger for bl.a Anne Linnet, Dodo, Alberte og i front for Sweethearts.

Senest har hun udgivet det anmelderroste soloalbum "Mono", der er blevet co-writet med stærke kræfter som Lise Cabble (Miss. B. Haven), Margrethe Björklund (Darleens) og Jacob Eriksen (Shirtsville).

Marianne van Toornburg synger med en sjælden inderlighed og troværdighed, med integritet og vidunderligt befriet for tøseri af enhver slags.

Fistful Of Dollors er nærmest blevet en del af inventaret. De har efterhånden spillet her et utal af gange og udover at være hovedingrediensen til vores country aftener, har Fistful Of Dollors fungeret som backingband for et hav af Special Guests. De vil som altid sørge for den gode stemning og bringe countrymusikken helt ind under huden på os alle sammen.

## SOLO

-en koncertrække med soloperformances.



To soloartister sættes sammen særligt til aftenen; typisk musikere der normaltvis er kendt fra andre konstellationer. For nogle af disse artister vil det være deres debut solokonzert, hvor andre allerede har haft en længere praksis som solo-optrædende.

12/09 // Solo - dobbeltkoncert

**Bjørn Svin**

+++ **Miaux** (BE)

26/09 // Solo - dobbeltkoncert

**Maria Laurette Friis**

+++ **Nicolai Elsborg** (Spillemandene)

04/10 // Solo

**Toe Tietze, Anders Lauge Melgaard, Johs Lund, Andreas Führer** (Yoyooyoy)

10/10 // Solo - dobbeltkoncert

**Nis Bysted** (Thulebasen)

+++ **Marie Eline Hansen** (MOK)

## SPISEHUSMENU SEPTEMBER

**Tirs. d. 02/09**

Kylling i gul karry m. peanuts, kartofler & kokosmælk

**Tors. d.04/09**

Vegetar: Indisk karry m. kartofler, tomater & gule linser. Fuldkornsris & chutney

**Tirs. d.09/09**

Korianderbagt laks m. Hokkaido, abrikos & mynte i kokosmælk

**Tors. d. 11/09**

Øl braiseret øko svinebryst m. æblemost, rødbeder & gulerødder

**Tirs. d. 16/09**

Okseragout m. ansjoser & kapers, kartoffelmos

**Tors. d. 18/09**

Vegetar: pandekager m. svampe & vesterhavssost, lun kikærtesalat

**Tirs. d. 23/09**

Irsk stuvning på lammebov m. timian, spidskål & kartofler

**Tors. d.25/09**

Ingefærmarineret kyllingebryst m. æbler & mandler, agurker i gomadressing, fuldkornsris

**Tirs. d. 30/09**

Bankekød m. rodfrugtmos

**Friskbagt brød og dagens salat til alle retter.**

**Køkkenet er åbent fra kl. 18 - 19.30**

**Bestilte billetter skal afhentes senest 18.30**

**Voksne: 65,- Børn: 35,-**

**Aflysning senest dagen før.**

**Der kan bestilles en uge frem.**

**Bestil online på [www.beboerhus.dk](http://www.beboerhus.dk)**

**Husk at du hæfter for reserverede billetter, som ikke er afbestilt i tide !**

Livet på jorden er utænkeligt uden havet.

Havet forbinder os og havets beskyttelse er vores fælles ansvar.

**LØRDAG 6. SEPTEMBER 2014**

Christianshavns Beboerhus, Dronningensgade 34, 1420 Kbh K

**Entré: 50 kroner**

kl. 10.00 Åbning med Kiu Angiki, historiker, kunstner og danser fra Bellona, Salomon Islands og en repræsentant fra Sharing Copenhagen.

kl. 10.30 Oplæg af Stefan Neuenfeldt, seniorforsker ved DTU AQUA: De store spiser de små: Artsinteraktioner og balancen af marine fødekæder, spørgsmål og debat.

kl. 11.30 Oplæg af en repræsentant af Plastic Change om den stigende forurening af havet med plastaffald samt dannelsen af gigantiske plastikøer, spørgsmål og debat.

kl. 12.00 Frokost og en frivillig samtale for deltagerne.

kl. 13.00 Kulturindslag med Nonga Dance gruppen fra Tonga.

kl. 13.30 Foredrag om Vikingernes navigationskunst med Esben Jessen, vikingeskibskaptajn og deltager i Ara-Moana turen fra København til Tahiti i 1997-1999.

kl. 14.15 Foredrag om traditionel navigationskunst i Stillehavet med Ilka Kottmann, Universitet Bremen, uddannet i traditionel polynesiske navigation og besætningsmedlem på traditionelle langtidsejlture over Stillehavet (på engelsk).

kl. 15.00 Kaffe Pause.

kl. 15.30 Film om Ara Moana turen - i en traditionel dobbelkano fra København til Tahiti.

kl. 16.00 Opsamling af tanker, idéer og forslag fra samtalealonen.

kl. 17.00 Pause med filmen til udstillingen "Land Unter" af Pazifik Netzwerk (på engelsk).

kl. 18.00 Aftensmad - homemade Pacific Dinner (tilmeldning på vores facebook side: Fortæl mig om havet).

kl. 19.00 Polynesiske dans og fest med Nonga dance Group fra Tonga.

**SØNDAG 7. SEPTEMBER 2014**

Amager Strand ved Helgoland / den Blå Foreningsby

**Entré: gratis**

kl. 10-14 Hyggeligt samvær med polynesiske dans, mini-workshops til børn og overraskelser.

Facebook: Fortæl mig om havet / Email: [masti.jutka@gmail.com](mailto:masti.jutka@gmail.com)

For mere information ring til Masti: +45 20 64 12 37

FORTÆL MIG OM HAVET! er et netværk af mennesker med kærlighed til havet som ønsker at skabe opmærksomhed på havens miljømæssige tilstand. I år er der fokus på Stillehavet - øerne, naturen og beboerne.



Plastic Change er en international organisation med base i Danmark, der ønsker at skabe opmærksomhed om konsekvenserne af den voksende forurening med plastik i havene og miljøet.

